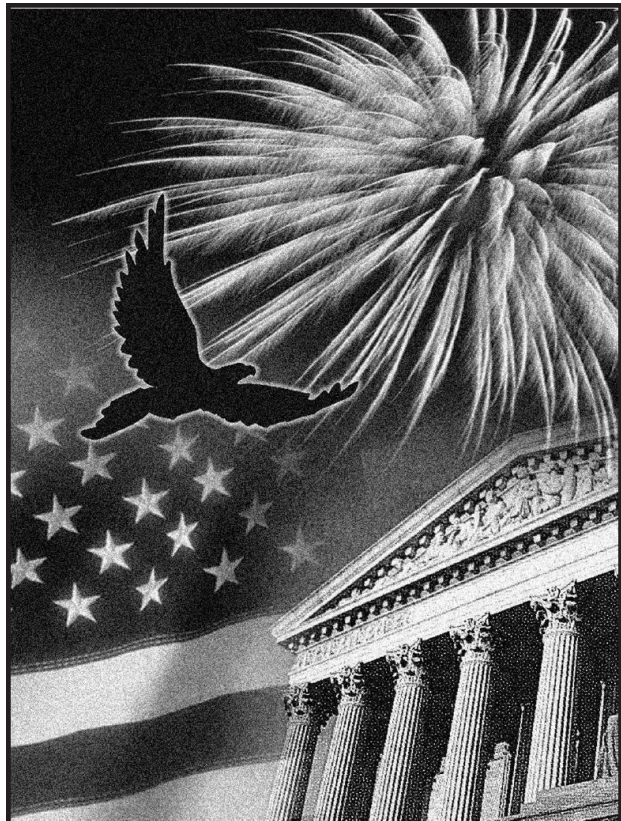


# Publication 519

## Guía de Impuestos Estadounidenses para Extranjeros

Úsese al preparar  
la declaración de  
**2024**

Volume 8 of 9



Get forms and other information faster and easier at:

- [IRS.gov](https://www.irs.gov) (English)
- [IRS.gov/Korean](https://www.irs.gov/Korean) (한국어)
- [IRS.gov/Spanish](https://www.irs.gov/Spanish) (Español)
- [IRS.gov/Russian](https://www.irs.gov/Russian) (Русский)
- [IRS.gov/Chinese](https://www.irs.gov/Chinese) (中文)
- [IRS.gov/Vietnamese](https://www.irs.gov/Vietnamese) (Tiếng Việt)



Publication 519 (SP) (Rev 2024) Catalog Number 93114J  
Department of the Treasury **Internal Revenue Service** [www.irs.gov](https://www.irs.gov)

Visit the Accessibility  
Page on [IRS.gov](https://www.irs.gov)

This page is intentionally left blank

## **Preguntas Frecuentes**

Esta sección contesta las preguntas más comunes hechas por extranjeros relacionadas con los impuestos.

### **¿Cuál es la diferencia entre un extranjero residente y un extranjero no residente para propósitos tributarios?**

Para propósitos tributarios, un extranjero es un individuo que no es ciudadano estadounidense. Los extranjeros se clasifican como extranjeros residentes y extranjeros no residentes. El ingreso a nivel mundial de los extranjeros residentes está sujeto a impuestos, al igual que los ciudadanos estadounidenses. Los extranjeros no residentes sólo están sujetos al impuesto estadounidense sobre sus ingresos de fuentes estadounidenses y sobre ciertos ingresos de fuentes extranjeras directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos.

## **¿Cuál es la diferencia entre la tributación del ingreso directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos y el ingreso no directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos?**

La diferencia entre estas dos categorías es que el ingreso directamente relacionado, después de las deducciones permitidas, está sujeto a impuestos estadounidenses a una tasa progresiva. Éstas son las mismas tasas que se le aplican a los ciudadanos y residentes estadounidenses. El ingreso no directamente relacionado con una ocupación o negocio está sujeto a impuesto estadounidense a una tasa fija del 30% (o menor conforme a un tratado).

**Soy un estudiante con una visa F-1. Me informaron que soy un individuo exento. ¿Significa esto que estoy exento de pagar el impuesto estadounidense?**

El término “individuo exento” no se refiere a alguien que esté exento del impuesto estadounidense. Se refiere a usted como un “individuo exento” porque como estudiante en los Estados Unidos temporalmente con una visa F, no tiene que contar los días que estuvo presente en los Estados Unidos como estudiante durante los primeros 5 años para determinar si usted es un extranjero residente bajo el requisito de presencia sustancial. Vea el capítulo 1.

### **Soy un extranjero residente. ¿Puedo reclamar algún beneficio de un tratado tributario?**

Por lo general, un extranjero residente no puede reclamar ningún beneficio de un tratado tributario. Sin embargo, hay excepciones. Vea Efecto de Tratados Tributarios en el capítulo 1. También vea Extranjeros Residentes bajo **Algunos Beneficios Típicos de un Tratado Tributario** en el capítulo 9.

**Soy un extranjero no residente sin dependientes. Estoy trabajando temporalmente para una compañía estadounidense. ¿Cuál declaración de impuestos tengo que presentar?**

Usted tiene que presentar el Formulario 1040-NR si participó en una ocupación o negocio de los Estados Unidos o si tiene cualquier otro ingreso proveniente de una fuente estadounidense en que el impuesto adeudado no fue pagado en su totalidad con la cantidad de impuestos retenida.

**Llegué a los Estados Unidos el 30 de junio del año pasado. Tengo una visa H-1B. ¿Cuál es mi estado tributario, extranjero residente o extranjero no residente? ¿Qué declaración de impuestos presento?**

El año pasado usted era un extranjero con doble residencia. Por regla general, al haber estado en los Estados Unidos durante 183 días o más, ha cumplido con el requisito de

presencia sustancial y está sujeto a impuestos como residente. Sin embargo, para la parte del año que no estuvo presente en los Estados Unidos, usted es extranjero no residente. Presente el Formulario 1040 o 1040-SR. Escriba en inglés "*Dual-Status Return*" (Declaración de doble residencia) en la parte superior de la declaración. Adjunte un informe que muestre su ingreso de fuentes estadounidenses para la parte del año que fue extranjero no residente. Puede usar el Formulario 1040-NR como la declaración escrita. Escriba en inglés "*Dual-Status Statement*" (Declaración de doble residencia) en la parte superior del formulario. Vea Primer Año de Residencia en el capítulo 1 para reglas sobre la determinación de la fecha de inicio de su residencia.

## **¿Cuándo se vence mi Formulario 1040-NR?**

Si usted es empleado y recibe salarios sujetos a retención del impuesto estadounidense

sobre los ingresos, por lo general, tiene que presentar su declaración antes del día 15 del cuarto mes después del cierre de su año tributario. Si presenta su declaración para el año natural 2024, la fecha de vencimiento para su declaración es el 15 de abril de 2025.

Si no es un empleado que recibe salarios sujetos a retención del impuesto sobre los ingresos, tiene que presentar su declaración para el día 15 del sexto mes después del cierre de su año tributario. Para el año natural 2024, la fecha de vencimiento para su declaración es el 16 de junio de 2025. Para más información sobre cuándo presentar la declaración y dónde presentar la declaración, vea el capítulo 7.

### **Mi cónyuge es un extranjero no residente. ¿Necesita un número de Seguro Social?**

Usted tiene que proveer un número de Seguro Social (*SSN*, por sus siglas en inglés) en las declaraciones, informes y otros



documentos relacionados con impuestos. Si su cónyuge no tiene y no es elegible para obtener un *SSN*, su cónyuge tiene que solicitar un número de identificación personal del contribuyente del *IRS* (*ITIN*, por sus siglas en inglés).

Si usted es ciudadano o residente de los Estados Unidos y elige tratar a su cónyuge no residente como un residente y presenta una declaración conjunta, su cónyuge no residente necesita un *SSN* o un *ITIN*. A los cónyuges extranjeros que son reclamados como dependientes también se les requiere proveer un *SSN* o un *ITIN*.

Vea Número de Identificación en el capítulo 5 para más información.

### **Soy un extranjero no residente. ¿Puedo presentar una declaración conjunta con mi cónyuge?**

Por lo general, usted no puede presentar una declaración con el estado civil para efectos de

la declaración de casado que presenta una declaración conjunta si cualquiera de los cónyuges fue extranjero no residente en algún momento durante el año tributario.

Sin embargo, los extranjeros no residentes casados con ciudadanos o residentes estadounidenses pueden optar por ser tratados como residentes estadounidenses y presentar declaraciones conjuntas. Para más información sobre esta opción, vea Cónyuge No Residente Tratado como Residente en el capítulo 1.

**Tengo una visa H-1B y mi cónyuge tiene una visa F-1. Ambos vivimos en los Estados Unidos durante todo el año pasado y tuvimos ingresos. ¿Qué tipo de formulario tenemos que presentar? ¿Presentamos declaraciones por separado o una declaración conjunta?**

Suponiendo que ambos hayan tenido estas visas durante todo el año pasado y usted es un extranjero residente, su cónyuge es

extranjero no residente si no estuvo en los Estados Unidos como estudiante durante más de 5 años. Usted y su cónyuge pueden presentar una declaración conjunta en el Formulario 1040 o 1040-SR si su cónyuge opta por ser tratado como residente durante todo el año. Vea Cónyuge No Residente Tratado como Residente en el capítulo 1. Si su cónyuge no hace la elección, usted tiene que presentar una declaración por separado utilizando el Formulario 1040 o 1040-SR. Su cónyuge tiene que presentar una declaración utilizando el Formulario 1040-NR.

**¿Es un “contribuyente con residencia dual” lo mismo que un “contribuyente con doble residencia”?**

No. Un contribuyente con residencia dual es aquél que es residente tanto de los Estados Unidos como de otro país conforme a las leyes tributarias de cada país. Vea Efecto de Tratados Tributarios en el capítulo 1. Usted es un extranjero con doble residencia cuando

usted es tanto un extranjero residente como no residente en el mismo año. Para obtener información sobre la determinación de la obligación de pagar el impuesto estadounidense sobre los ingresos para un año tributario de doble residencia, vea el capítulo 6.

**Soy extranjero no residente e invertí dinero en el mercado de valores estadounidense a través de una compañía de corretaje estadounidense. ¿Son los dividendos y ganancias de capital tributables? Si la respuesta es sí, ¿cómo se gravan?**

Las reglas a continuación aplican si los dividendos y ganancias de capital no están directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos:

- Las ganancias de capital, generalmente, no están sujetas a impuestos si estuvo en los Estados Unidos por menos de 183 días durante el año. Vea Ventas o Intercambios

de Bienes de Capital en el capítulo 4 para más información y excepciones.

- Los dividendos, generalmente, están sujetos a impuestos a una tasa del 30% (o menor conforme a

un tratado). La compañía de corretaje o el pagador de los dividendos tiene que retener impuestos de la fuente de ingreso. Si no se retiene el impuesto utilizando la tasa correcta, tiene que presentar el Formulario 1040-NR para recibir un reembolso o pagar algún impuesto adicional que corresponda.

Si las ganancias de capital y los dividendos están directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos, están sujetos a impuestos estadounidenses de acuerdo a las mismas reglas y a las mismas tasas de impuestos que se aplican a los ciudadanos y residentes de los Estados Unidos.

**Soy extranjero no residente.  
Recibo beneficios del Seguro Social de  
los Estados Unidos.**

**¿Son mis beneficios tributables?**

Si es extranjero no residente, el 85% de algún beneficio del Seguro Social de los Estados Unidos (y beneficios equivalentes de prestaciones de la jubilación ferroviaria del nivel 1) que reciba está sujeto a una tasa de impuesto fija del 30%, a menos que esté exento o sujeto a una tasa más baja conforme a un tratado. Vea Impuesto del 30% en el capítulo 4.

**¿Tengo que pagar impuestos por mi beca de estudios?**

Si usted es extranjero no residente y la beca de estudios no es de fuentes estadounidenses, no está sujeto al impuesto estadounidense. Vea Becas, Subvenciones, Premios y Recompensas en el capítulo 2 para determinar si su beca procede de fuentes estadounidenses.

Si su beca es de fuentes estadounidenses o es extranjero residente, su beca está sujeta al impuesto estadounidense de acuerdo a las reglas a continuación:

- Si usted es aspirante a un título universitario, tal vez pueda excluir de su ingreso la parte de la beca que utilizó para pagar matrículas, cargos escolares, libros, suministros y equipo requeridos por la institución académica. Sin embargo, la parte de la beca que usted utilice para pagar otros gastos, tales como por vivienda y comida, es tributable. Vea Becas de Estudios y Becas de Desarrollo Profesional en el capítulo 3 para más información.
- Si no es aspirante a un título universitario, su beca de estudios es tributable.

## **Soy extranjero no residente. ¿Puedo reclamar la deducción estándar?**

Los extranjeros no residentes no pueden reclamar la deducción estándar. Sin embargo, vea Estudiantes y aprendices de negocios de la India bajo **Deducciones Detalladas** en el capítulo 5 para una excepción.

## **Soy un extranjero con doble residencia. ¿Puedo reclamar la deducción estándar?**

No puede reclamar la deducción estándar normalmente permitida en el Formulario 1040 o 1040-SR. Sin embargo, puede reclamar deducciones detalladas.

## **Estoy presentando el Formulario 1040-NR. ¿Puedo reclamar deducciones detalladas?**

Los extranjeros no residentes pueden reclamar algunas de las mismas deducciones detalladas que pueden reclamar los extranjeros residentes. Sin embargo, los extranjeros no residentes sólo pueden reclamar deducciones



detallas si tienen ingreso directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos. Vea Deducciones Detalladas en el capítulo 5.

**Soy soltero con un hijo dependiente. Yo era extranjero con doble residencia en 2024. ¿Puedo reclamar el crédito tributario por ingreso del trabajo en mi declaración de 2024?**

Si es extranjero no residente durante cualquier parte del año, no puede reclamar el crédito tributario por ingreso del trabajo. Vea el capítulo 6 para más información sobre créditos tributarios para los extranjeros con doble residencia.

**Soy un estudiante extranjero no residente. ¿Puedo reclamar un crédito tributario por estudios en mi Formulario 1040-NR?**

Si es extranjero no residente por cualquier parte del año, por lo general, no puede

reclamar los créditos tributarios por estudios. Sin embargo, si está casado y opta por presentar una declaración conjunta con su cónyuge quien es ciudadano o residente de los Estados Unidos, tal vez sea elegible para estos créditos. Vea Cónyuge No Residente Tratado como Residente en el capítulo 1.

**Soy extranjero no residente que trabaja temporalmente en los Estados Unidos conforme a una visa J. ¿Estoy sujeto a los impuestos del Seguro Social y del *Medicare*?**

Por lo general, los servicios prestados como extranjero no residente temporalmente en los Estados Unidos como no inmigrante conforme a los subpárrafos (F), (J), (M) o (Q) de la sección 101(a)(15) de la Ley de Inmigración y Nacionalidad, no están cubiertos por el programa del Seguro Social si presta servicios para llevar a cabo el propósito por el cual fue admitido a los Estados Unidos. Vea Impuestos del Seguro Social y *Medicare* en el capítulo 8.

**Soy un estudiante extranjero no residente. Me han retenido impuestos del Seguro Social de mi salario por error. ¿Cómo puedo obtener un reembolso de estos impuestos?**

Si le han retenido impuestos por error del Seguro Social o del *Medicare* de su paga que no está sujeta a estos impuestos, comuníquese con el empleador que le retuvo los impuestos para recibir un reembolso. Si no puede recibir un reembolso completo de su empleador, presente una reclamación de reembolso ante el *IRS* utilizando el Formulario 843, *Claim for Refund and Request for Abatement* (Reclamación para reembolso y solicitud para la reducción de impuestos, intereses y multas). No use el Formulario 843 para solicitar un reembolso del Impuesto Adicional del *Medicare*. Vea Reembolsos de Impuestos Retenidos por Error en el capítulo 8.

## **Soy un extranjero que va a salir de los Estados Unidos. ¿Qué formularios tengo que presentar antes de salir del país?**

Antes de salir de los Estados Unidos, los extranjeros, por lo general, tienen que obtener un certificado de cumplimiento. Este documento, también conocido popularmente como “permiso de navegación” o “permiso de salida”, forma parte del formulario de impuestos sobre los ingresos que tiene que presentar antes de su partida. Usted recibirá una autorización para viajar o permiso de salida después de presentar un Formulario 1040-C o un Formulario 2063. Estos formularios se explican en el capítulo 11.

## **Presenté un Formulario 1040-C cuando salí de los Estados Unidos. ¿Aún tengo que presentar una declaración del impuesto estadounidense anual?**

El Formulario 1040-C no es una declaración anual del impuesto federal sobre los ingresos de los Estados Unidos. Si una declaración del

impuesto sobre los ingresos es requerida por ley, tiene que presentar esa declaración aunque ya haya presentado un Formulario 1040-C. El capítulo 5 y el capítulo 7 explican la presentación anual de una declaración del impuesto sobre los ingresos de los Estados Unidos.

## **Apéndice A —Procedimiento de Exención de un Tratado Tributario para Estudiantes**

Este apéndice contiene las declaraciones que tienen que presentar los estudiantes extranjeros no residentes y aprendices con el Formulario 8233 para reclamar una exención conforme a un tratado tributario de la retención de impuestos sobre la compensación por servicios personales dependientes. En el caso de los países no incluidos en la lista, adjunte una declaración en un formato similar al de otros tratados.

Vea el capítulo 8 para más información sobre la retención de impuestos.

## **Bélgica**

1. Era residente de Bélgica en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy presente en los Estados Unidos con el objetivo principal de mi educación o adiestramiento.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Bélgica por una

cantidad que no excede \$9,000 en cualquier año tributario.

4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios o adiestramiento]*. En el caso de un aprendiz que se encuentre temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de obtener adiestramiento requerido para ejercer una profesión o especialidad profesional, la exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 2 años.

## **Bulgaria**

1. Era residente de Bulgaria en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente

en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia]* o de obtener adiestramiento para ejercer una profesión o especialidad profesional.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Bulgaria por una cantidad que no excede \$9,000 en cualquier año tributario.
4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar*



*estudios o adiestramiento*]. La exención por adiestramiento conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 2 años.

### **China, República Popular de**

1. Era residente de la República Popular de China en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense.
2. Estoy presente en los Estados Unidos únicamente con el objetivo principal de obtener mi educación o adiestramiento.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y la República

Popular de China por una cantidad que no excede \$5,000 en cualquier año tributario.

4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los estudios o adiestramiento]*. Estoy reclamando la exención solamente por el período de tiempo que sea razonablemente necesario para completar la educación o adiestramiento.

## **Chipre**

1. Era residente de Chipre en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia]*.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Chipre por una cantidad que no excede \$2,000 (\$10,000 si usted participa en un programa de estudio patrocinado por el gobierno que no excede 1 año) en cualquier año tributario. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como estudiante

antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.

4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado por la cantidad de \$2,000 sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada, y por el período de tiempo adicional que sea necesario para completar, como estudiante a tiempo completo, requisitos educacionales como candidato para un grado postgraduado o profesional de una institución educativa reconocida.

## **República Checa, Estonia, Letonia, Lituania y República Eslovaca**

1. Era residente de\_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país bajo el cual reclama la exención conforme al tratado]* en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar o recibir adiestramiento en\_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia]*; o, estoy presente temporalmente en los Estados Unidos como recipiente de una subvención, asignación o premio de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la organización sin fines*

*de lucro o de la institución gubernamental que proporciona la subvención, asignación o premio].*

3. Recibiré una compensación por prestar servicios en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país]* por una cantidad que no excede \$5,000 (\$10,000 si usted participa en un programa de estudio patrocinado por el gobierno que no excede 1 año) en cualquier año tributario.
4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado por la cantidad de \$5,000 sólo está disponible por

compensación recibida durante un período de 5 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada.

## **Egipto**

1. Era residente de Egipto en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia]*.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica

para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Egipto por una cantidad que no excede \$3,000 (\$10,000 si usted participa en un programa de estudio patrocinado por el gobierno que no excede 1 año) en cualquier año tributario. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.

4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado por la cantidad de \$3,000 sólo está disponible por



compensación recibida durante un período de 5 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada, y por el período de tiempo adicional que sea necesario para completar, como estudiante a tiempo completo, requisitos educativos como aspirante a un título universitario de posgrado o profesional de una institución educativa reconocida.

## **Francia**

1. Era residente de Francia en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ [*anote*

*el nombre de la universidad acreditada, el colegio, escuela u otra institución educativa]*.

3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Francia por una cantidad que no excede \$5,000 en cualquier año tributario. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.
4. Estaré presente en los Estados Unidos solamente por el período de tiempo que sea razonable y normalmente

obligatorio para realizar el propósito de la visita.

5. Llegué a los Estados Unidos el *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios.

## **Alemania**

1. Era residente de Alemania en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos como un estudiante o

aprendiz de negocios con el propósito de estudiar o recibir adiestramiento a tiempo completo en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad acreditada, colegio, escuela y otra institución educativa]*; o, estoy presente temporalmente en los Estados Unidos como recipiente de una subvención, asignación o premio de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la organización sin fines de lucro o de la institución gubernamental que proporciona la subvención, asignación o premio]*.

3. Recibiré una compensación por los servicios personales dependientes realizados en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Alemania por una cantidad que no excede \$9,000 en cualquier

año tributario, siempre que dichos servicios se presten con el objetivo principal de complementar los fondos disponibles para mi mantenimiento, educación o formación.

4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 4 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada.

## **Islandia**

1. Era residente de Islandia en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente

en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia]*; o, estoy presente temporalmente en los Estados Unidos para obtener adiestramiento profesional o para estudiar o hacer investigación como recipiente de una subvención, asignación o premio de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la organización sin fines de lucro o de la institución gubernamental que proporciona la subvención, asignación o premio]*.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del

impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos e Islandia por una cantidad que no excede \$9,000 en cualquier año tributario.

4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada.

## **Indonesia**

1. Era residente de Indonesia en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente

en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia]*; o, estoy presente temporalmente en los Estados Unidos como recipiente de una subvención, asignación o premio de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la organización sin fines de lucro o de la institución gubernamental que proporciona la subvención, asignación o premio]* con el objetivo principal de estudiar, hacer investigación o recibir adiestramiento.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos



conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos e Indonesia por una cantidad que no excede \$2,000 para mi año tributario, siempre que dichos servicios se presten en conexión con mis estudios o sean necesarios para mi mantenimiento.

4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada.

## **Israel, Filipinas y Tailandia**

1. Era residente de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país bajo el cual reclama la exención conforme al tratado]* en la

fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia]*.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país para el que reclama la exención conforme al tratado]* por una cantidad que no excede \$3,000 en

cualquier año tributario. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.

4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada.

### **Corea, Noruega, Polonia y Rumania**

1. Era residente de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país bajo el cual reclama la exención conforme al tratado]* en la

fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia]*.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país para el que reclama la exención conforme al tratado]* por una cantidad que no excede \$2,000 en

cualquier año tributario. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.

4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada.

## **Marruecos**

1. Era residente de Marruecos en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano

estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia]*.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Marruecos por una cantidad que no excede \$2,000 para mi año tributario. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como estudiante

antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.

4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada.

## **Países Bajos**

1. Era residente de los Países Bajos en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar a tiempo completo en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad reconocida, el colegio o la escuela en los Estados Unidos en la que estudia]*.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y los Países Bajos por una cantidad que no excede \$2,000 en cualquier año tributario.
4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. Estoy reclamando la exención solamente por



el período de tiempo que sea razonablemente necesario para completar mi educación.

## **Pakistán**

1. Soy residente de Pakistán. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante y de otra manera no se me consideraría extranjero residente para el año tributario en cuestión.
2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos solamente como estudiante en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad reconocida, el colegio o la escuela en los Estados Unidos en la que estudia]*.
3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica

para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Pakistán por una cantidad que no excede \$5,000 en cualquier año tributario.

## **Portugal y España**

1. Era residente de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país bajo el cual reclama la exención conforme al tratado]* en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia]*; o, estoy presente

temporalmente en los Estados Unidos como recipiente de una subvención, asignación o premio de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la organización sin fines de lucro o de la institución gubernamental que proporciona la subvención, asignación o premio]*.

3. Recibiré una compensación por prestar servicios en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país]* por una cantidad que no excede \$5,000 en cualquier año tributario.
4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está

disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada.

## **Eslovenia y Venezuela**

1. Era residente de \_\_\_\_\_ [*anote el nombre del país bajo el cual reclama la exención conforme al tratado*] en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar o recibir adiestramiento en \_\_\_\_\_ [*anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia o recibe adiestramiento*].

3. Recibiré una compensación por prestar servicios en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país para el que reclama la exención conforme al tratado]* por una cantidad que no excede \$5,000 en cualquier año tributario.
4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios que comienza con el año tributario que incluye mi fecha de llegada, y por el período de tiempo

que sea necesario para completar, como un estudiante a tiempo completo, requisitos educativos como aspirante a un título universitario de posgrado o profesional de una institución educativa reconocida.

## **Trinidad y Tobago**

1. Era residente de Trinidad y Tobago en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo principal de estudiar en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia o recibe adiestramiento]*.

3. Recibiré una compensación por prestar servicios personales en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Trinidad y Tobago por una cantidad que no excede \$2,000 (o, si usted está por obtener adiestramiento necesario que lo califique para ejercer una profesión o especialidad profesional, que no excede \$5,000) en cualquier año tributario. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.
4. Estaré presente en los Estados Unidos solamente por el período de tiempo que sea razonable o normalmente

necesario para realizar el propósito de la visita.

5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los estudios en la institución educativa de los Estados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios.

## **Túnez**

1. Era residente de Túnez en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy presente temporalmente en los Estados Unidos con el objetivo



principal de estudiar a tiempo completo, recibir adiestramiento o realizar investigación en \_\_\_\_\_  
*[anote el nombre de la universidad u otra institución educativa reconocida en la que estudia, recibe adiestramiento o realiza investigación].*

3. Recibiré una compensación por prestar servicios en los Estados Unidos. Esta compensación califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Túnez por una cantidad que no excede \$4,000 en cualquier año tributario.
4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los estudios en \_\_\_\_\_ que comienza con el año tributario la institución educativa \_\_\_\_\_]*

*de los Es-* que incluye mi fecha de llegada. *tados Unidos]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período de 5 años tributarios

## **Apéndice B —Procedimiento de Exención de un Tratado Tributario para Profesores e Investigadores**

Este apéndice contiene las declaraciones que los profesores e investigadores extranjeros no residentes tienen que presentar con el Formulario 8233 para reclamar una exención de la retención de impuestos sobre la compensación por servicios personales dependientes. En el caso de los países con tratado pero no incluidos en la lista, adjunte una declaración en formato similar al de otros tratados. Vea el capítulo 8 para más información sobre retención de impuestos.

### **Bélgica**

1. Soy residente de Bélgica. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Estoy visitando los Estados Unidos con el objetivo principal de enseñar o realizar investigaciones en \_\_\_\_\_  
*[anote el nombre de la institución educativa o de investigación en la cual usted enseña o realiza investigaciones]* durante un período de tiempo que no excede 2 años. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza o de investigación.
3. La compensación por enseñanza o investigaciones recibida durante todo el año tributario (o durante el período de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) por estas actividades califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Bélgica.
4. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés público y no principalmente para el

beneficio privado de una persona o personas específicas.

5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar la enseñanza o la investigación para la cual se solicita la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el período de 2 años a partir de esa fecha.

## **Bulgaria**

1. Era residente de Bulgaria en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy visitando los Estados Unidos con el objetivo principal de enseñar o

realizar investigaciones en \_\_\_\_\_  
*[anote el nombre de la universidad,  
colegio u otra institución educativa o  
de investigación reconocida]*. Recibiré  
una compensación por mis actividades  
de enseñanza o de investigación.

3. La compensación por enseñanza o investigaciones recibida durante todo el año tributario (o durante el período de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) por estas actividades califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Bulgaria.
4. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés público y no principalmente para el beneficio privado de una persona o personas específicas.

5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los servicios para los cuales se solicita la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el período de 2 años a partir de esa fecha.

### **China, República Popular de**

1. Era residente de la República Popular de China en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense.
2. Estoy visitando los Estados Unidos con el objetivo principal de enseñar, dar conferencias o realizar investigaciones en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la institución educativa o de la institución de investigación científica en la cual usted enseña, imparte conferencias o realiza investigaciones]*, la cual es una

institución educativa o institución de investigación científica acreditada. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza, cátedra o investigación.

3. La compensación por enseñanza, dar conferencias o investigaciones recibida durante todo el año tributario (o durante el período de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y la República Popular de China. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, catedrático, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.
4. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés



público y no principalmente para el beneficio privado de una persona o personas específicas.

5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar a enseñar, dar cátedra o realizar actividades de investigación]*. La exención por adiestramiento conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante un período máximo total de 2 años.

## **Comunidad de Estados Independientes**

El tratado con la antigua Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas sigue vigente para los siguientes países: Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Georgia, Kirguistán, Moldova, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán.

1. Soy residente de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país]*. No soy ciudadano estadounidense.

2. He aceptado una invitación de una agencia o institución gubernamental en los Estados Unidos, o de una institución de investigación científica o educativa en los Estados Unidos, para venir a los Estados Unidos con el objetivo principal de enseñar, participar en investigaciones o participar en conferencias científicas, técnicas o profesionales en \_\_\_\_\_  
*[anote el nombre de la agencia o institución gubernamental, institución educativa o científica u organización patrocinadora de una conferencia profesional]*, la cual es un organismo o institución gubernamental, una institución educativa o científica u organización patrocinadora de una conferencia profesional. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza, investigación o conferencia.

3. La compensación por enseñanza, investigación o conferencia recibida durante todo el año tributario (o durante el período de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y la antigua Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador, participante en conferencias o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.
4. Toda investigación que lleve a cabo no se realizará principalmente para el beneficio privado de una persona o empresa comercial de los Estados Unidos o una organización de comercio

exterior de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país]*, a menos que la investigación se realice en base a acuerdos intergubernamentales de cooperación.

5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar a enseñar o realizar actividades de investigación por la que se reclama la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el período de 2 años a partir de esa fecha.

## **República Checa y República Eslovaca**

1. Era residente de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país bajo el cual reclama la exención conforme al tratado]* en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de

residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Estoy visitando los Estados Unidos con el objetivo principal de enseñar o realizar investigaciones en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la institución educativa o de investigación científica]*, la cual es una institución educativa o de investigación acreditada. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza o de investigación.
3. La compensación por enseñanza o investigación recibida durante todo el año tributario (o durante el período de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y *[anote el nombre del país bajo el cual reclama la exención conforme al tratado]*. No he reclamado

previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.

4. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés público y no principalmente para el beneficio privado de una persona o personas específicas.
5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar a enseñar, realizar actividades de investigación o conferencia por la que se reclama la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el período de 2 años a partir de esa fecha.

## **Egipto, Corea, Filipinas, Polonia y Rumania**

1. Era residente de \_\_\_\_\_ *[anote el nombre del país bajo el cual reclama la exención conforme al tratado]* en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. He aceptado una invitación del Gobierno de los Estados Unidos (o por una subdivisión política o una autoridad local), o por una universidad u otra institución educativa reconocida en los Estados Unidos por un período que no se espera que exceda 2 años con el propósito de enseñar o realizar investigación en \_\_\_\_\_ *[anote el nombre de la institución educativa]*, la cual es una institución educativa

reconocida. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza o de investigación.

3. La compensación por enseñanza o investigación recibida durante todo el año tributario (o para la parte del año de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y *[anote el nombre del país bajo el cual reclama la exención conforme al tratado]*. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.
4. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés público y no principalmente para el



beneficio privado de una persona o personas específicas.

5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los servicios de enseñanza o investigación por la que se reclama la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el período de 2 años a partir de esa fecha.

**Nota:** Vea Terminación de convenio de impuestos de 1979 con Hungría bajo **Recordatorios**, anteriormente.

## **Francia**

1. Era residente de Francia en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente

en los Estados Unidos como inmigrante.

2. He aceptado una invitación del Gobierno de los Estados Unidos, o de una universidad u otra institución educativa o de investigación reconocida en los Estados Unidos con el objetivo principal de enseñar o realizar investigación en \_\_\_\_\_  
*[anote el nombre de la institución educativa o de investigación]*. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza o de investigación.
3. La compensación por enseñanza o investigación recibida durante todo el año tributario (o para la parte del año de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Francia. No he reclamado previamente una exención al impuesto

conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.

4. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés público y no principalmente para el beneficio privado de una persona o personas específicas.
5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los servicios de enseñanza o investigación por la que se reclama la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el período de 2 años a partir de esa fecha.

## Alemania

1. Soy residente de Alemania. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Soy un profesor o maestro visitando los Estados Unidos con el objetivo principal de estudios avanzados, enseñanza o investigación en \_\_\_\_\_  
*[anote el nombre de la universidad, el colegio, la escuela u otra institución educativa acreditada, o institución pública de investigación u otra institución dedicada a la investigación en beneficio público]*. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza, investigación o estudio.
3. La compensación recibida durante todo el año tributario (o durante el período de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) por estas actividades califica para la exención de

la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Alemania. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como estudiante, aprendiz o en adiestramiento por el período inmediatamente anterior. (Sin embargo, si después del período en que el extranjero reclamó los beneficios como estudiante, aprendiz o en adiestramiento, esa persona regresó a Alemania y reanudó su residencia y su presencia física antes de regresar a los Estados Unidos como profesor o investigador, esa persona podrá reclamar los beneficios de este tratado).

4. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés público y no principalmente para el

beneficio privado de una persona o personas específicas.

5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los servicios por los que se reclama la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el período de 2 años a partir de esa fecha.

## **Grecia**

1. Soy residente de Grecia. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante (y de otra manera no se me consideraría extranjero residente para el año tributario en cuestión).

2. Soy un profesor o maestro visitando los Estados Unidos con el objetivo principal de enseñar en \_\_\_\_\_ [*anote el nombre de la institución educativa en la que enseña*], la cual es una institución educativa. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza.
3. La compensación por enseñanza recibida durante todo el año tributario (o durante el período de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos y Grecia. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.
4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ [*anote la fecha de su última llegada a*

*los Estados Unidos antes de comenzar los servicios de enseñanza por los que se reclama la exención]. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el período de 3 años a partir de esa fecha.*

## **India**

1. Era residente de la India en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. Estoy visitando los Estados Unidos con el objetivo principal de enseñar o realizar investigaciones en \_\_\_\_\_  
*[anote el nombre de la universidad, el colegio u otra institución educativa reconocida]. Recibiré una*



compensación por mis actividades de enseñanza o de investigación.

3. La compensación por enseñanza o investigación recibida durante todo el año tributario (o durante el período de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) por estas actividades califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos e India.
4. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés público y no principalmente para el beneficio privado de una persona o personas específicas.
5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los servicios por los que se reclama la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por

compensación recibida durante el período de 2 años a partir de esa fecha.

## **Indonesia**

1. Era residente de Indonesia en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. He aceptado una invitación de \_\_\_\_\_  
*[anote el nombre de la universidad, colegio, escuela u otra institución educativa similar]* para venir a los Estados Unidos con el objetivo principal de enseñar o participar en investigaciones en esa institución educativa. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza o investigación.

3. La compensación por enseñanza o investigación recibida durante todo el año tributario (o durante el período de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos e Indonesia. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor o investigador antes de la fecha especificada en el siguiente párrafo.
4. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_ *[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los servicios de enseñanza o investigación por los que se reclama la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el

período de 2 años a partir de esa fecha.

5. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés público y no principalmente para el beneficio privado de una persona o personas específicas.

## **Israel**

1. Era residente de Israel en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante.
2. He aceptado una invitación del Gobierno de los Estados Unidos (o de una subdivisión política o una autoridad local), o de una universidad u otra institución educativa reconocida en los Estados Unidos por un período

que no se espera que exceda 2 años con el objetivo principal de enseñar o realizar investigación en \_\_\_\_\_  
*[anote el nombre de la institución educativa]*, la cual es una institución educativa reconocida. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza o de investigación.

3. La compensación por enseñanza o investigación recibida durante todo el año tributario (o para la parte del año de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos e Israel. No he reclamado previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.

4. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés público y no principalmente para el beneficio privado de una persona o personas específicas.
5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los servicios de enseñanza o investigación por los que se reclama la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el período de 2 años a partir de esa fecha.

## **Italia**

1. Era residente de Italia en la fecha de mi llegada a los Estados Unidos. No soy ciudadano estadounidense. No se me ha concedido legalmente el privilegio de residir permanentemente

en los Estados Unidos como inmigrante.

2. Soy un profesor o maestro visitando los Estados Unidos con el objetivo principal de enseñar o realizar investigación en \_\_\_\_\_ [*anote el nombre de la institución educativa o instalación médica en la que enseña o realiza investigación*], la cual es una institución educativa reconocida o una instalación médica financiada principalmente por fuentes gubernamentales. Recibiré una compensación por mis actividades de enseñanza o investigación.
3. La compensación recibida durante todo el año tributario (o durante el período de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_) califica para la exención de la retención del impuesto federal sobre los ingresos conforme a un tratado tributario entre los Estados Unidos e Italia. No he reclamado

previamente una exención al impuesto conforme al tratado por ingresos recibidos como profesor, investigador o estudiante antes de la fecha de mi llegada a los Estados Unidos.

4. Toda investigación que lleve a cabo se realizará tomando en cuenta el interés general y no principalmente para el beneficio privado de una persona o personas específicas.
5. Llegué a los Estados Unidos el \_\_\_\_\_  
*[anote la fecha de su última llegada a los Estados Unidos antes de comenzar los servicios de enseñanza o investigación por los que se reclama la exención]*. La exención conforme al tratado sólo está disponible por compensación recibida durante el período de 2 años a partir de esa fecha.